

ali

Praefinio,
diem alicui praefinire. einem einen tag bestim-
men. énimu en dan dáti, ali postávití.

HIPOLIT: Dict. I , 493

ali

Fraefinio, bestimmen, vorschreiben. en zyl
ali kóniz postáviti, odlozhíti, fasháfati,
favkáfati.

HIPOLIT: Dict. I , 493

ali

Praefigo, fürstecken, oder fürheften. naprèj
fatikniti, ali naprèj postáviti, odlózhiti.

ali

Praeficio,

Imperatorem alicui bello praeficere. éinen zum
feldobersten, oder generalen im krieg machen.

éniga k'énimu vígshimu oblastnýku, ali generálu
na vójski sturíti.

ali

Verò, aber. ali, prak.

HIPOLIT: Dict. I, 704

ali

Seruum. aber, sonder. ali, pak.

HIPOLIT: Dict. I, 406

ali

Praegrefsus, der Voran gegangen ist. katéri
je naprèj prèshil, ali próshil.

HIPOLIT: Dict. I

, 494

ali

Praegredior,

praegredi gregi. Vor der herd hergehen. pred
zhéjdo itý, ali pójti.

ali

Praegno, schwängern. praegnare foeminam. ein
weib schwängern. éno fhéno oteshávití, teshkò
sturítí. vrodovítí, ali vrodovítítí. De brutis:
vbréjítí, vplemenítí.

HIPOLIT: Dict. I

, 494

ali

Praegestus, vorher geschehen. poprèj f'godèn,
ali pergodèn, f'gojèn

ali

Praegno, ein Vrsach seyn. en vrshah ali
fazhétik en rizhý bíti, fazhétí túdi poprèj
rodýti.

ali

Fraegero, vorher tragen. naprèj nosíti ali
nésti.

ali

Fraegermino, erstlich vnd vor andern grünen.
poprèj, ina pred drúgimi seleníti, ali pogáj-
nati, odgájnati.

ali

Praefurnium, ofenloch, mundloch. pézhna lúknia,
ali lúknia v'pezh.

ali

Præfulguro, glanzend machen. svitlû, ali
laskazheózhè naprávitj.

ali

Fraefulgeo, sehr glänzen, oder scheinen. se
sýlnu laskatáti, svitéjti, ali svitléjti.

ali

Praefulgidus,
regali dignitate praefulgiti. in der königlichen
würdigkeit herfür scheinende. v'kralévi
vifsokústi presvitli, ali sviteózhi, resvizhéní.

ali

Praefulcio, vor dem fahl vnterstützen. pred
pádizam podpérati, ali podpréjti: poprèj kakor
páde podshprájzati.

ali

Praefringo,
praefringere hastas. die spies zerbrechen.
te pushize, ali súlice prelomiti.

ali

Praeferox, gar stolz, vnd übermühtig, wild,
grausam. cilu napúhñien inu prevféten, divjá-
zhen ali divji, grofovíten, grofóten, grófen.

ali

Praecox,

Ingenium praecox. frühzeitiger Verstand. pre-
gódna, ali pred zháfsom gódna pámet.

ali

Praecorruptus, vorher geschändt. poprèj poka-
fhèn, ferdérban, v'napostéjne ali v'sramóto
perprávlén.

ali

Praecordia, häutlein vms herz. das herz gemüth.
kórhiza ali péjzhiza okúli sérza, serzè, mífsil,
vejst. herzgrüebel. flízhiza na pérsih, sérzhna
jámiza. Eingeweid. ofsérzhje, dróbik.

ali

Praecompositus, vorhin gerüstet. poprèj, ali
sa naprèj perprávlén, naprávlén.

HIPOLIT: Dict. I

, 490

ali

Praecludo,
v fus vocis praecluditur. es ist kein stimm
mehr vorhanden. ta glafs ali ftíma je nehála,
potihíníla.

ali

Praecludo,

iter, viam praecludere. den Pas sperren. poot,
ali páfse fadéllati, poot fatézhi, pretézhi.

ali

Praecludo,
praecludere alicui aditum. einem den Zugang
sperrén. énimu ta prihòd ali perhòdik fapréjti.

HIPOLIT: Dict. I , 490

ali

Praecludo, zuschliessen. možnù fakleníti,
farigláti, fapréjti, fapreshíti ali faprézhi
faloshíti.

ali

Praeclarus,
egregia et praeclara Indoles. sehr guter kopf.
sýlnu dóbra natúra, ali gláva.

HIPOLIT: Dict. I, 490

ali

Praeclare.

praeclare nobiscum agitur. es stehet wol vm
vns. dóbru stoji sa nas, ali f'námi.

ali

Praeditus, der da hat, der begabet ist. katéri
imà, ali daruvàn, pognádan.

ali

Praedico, vorsagen, weissagen. poprèj práviti,
ali povéjdati preofnániti prerokováti kaj se bóde
fgodílu.

ali

Praedicatum, sagwort, das von einem andern geredt wird. énu imeè, ali befséjda, katéra se od tiga drúfiga govory inu rézhe. túdi énu fti-májne, dóber glafs od éniga.

ali

Praediftinatio, gottes Vorsehung, gnadenwahl.
bófhya prevídnost, bófhye isvólejne, preisvól-
szhina, ali bófhya isvóla h'ti gnádi inu k'is-
velízhaniu.

ali

Praedelafso, vorhin müd machen. poprèj
v'trúdití, ali trúdniga sturítí.

ali

Praedecessor, Vorfahrer. prehódnik, poprėjshní,
ali poprėjshnik.

ali

Praeda,

de praeda praedam Capere. die beuth wider er-
jagen. ta rup, ali plejn odjéti, fúpet nafàj
dolovíti.

ali

Praeda

urbem ad praedam proponere. eine statt Preis
geben. énu méstu prajs, ali na rup dáti.

ali

Praecursorius, vorherlauffend. naprèj pertekòzh,
ali tezhebzh, naprèj gredebzh, prehodebzh.

ali

Praecurfor, Vorlaufer. | pretezháviz, ali
pretekáviz, prehódiz.

HIPOLIT: Dict. I

, 491

ali

Porro. Adv. 2. weiter. dler. perge porro.
fahr weiter fort. pojdi dler ali dájle naprèj.

ali

Porrina, Lauchgarten. en vert, kir luk ali
shbul ráste: zhebúlnik.

ali

Forrigo, der grind des haubts. grinta, ali
párha na glávi, glávne gárje.

ali

Porriginofus, grindecht. gríntov, párhast,
ali párhou, gárjou.

ali

Porrectus,

porrecta manus. ausgestreckte hand. istégnena
ali podána róka.

ali

Porraceus, Lauchfarbig. řhbúlast, ali porast,
lúkov, zhebúlast.

HIPOLIT: Dict. I, 484

ali

Praecifus,

praecifa opitulandi potestas. abgeschlagener,
benommener gewalt zu helffen. dóli vdárjena, ali
odvféta oblàst komu pomagáti.

ali

Praecisio, abschnitt, abschlag. odsékajne,
odréfajne odséjzhik, odréjfik, dóli vdárik,
ali dóli vdárjejne.

ali

Praecipuus,
praecipuo dolore angi. sonderbaren schmerzen
leiden. éno súsebno fhálost ali bolezhíno
tarpéjti.

ali

Praecipue. Adv. sonderlich, fürnemlich. súdebnu
ali súdeb, flásti, stúprov.

ali

Praecipitium, ein ort, da man herab stürzen kan,
ein gähe stoziger ort, stürzung. énu vífsóku
stojézhe méjstu, od katériga se kaj móre dóli
súniti, ali pahníti, éna stermóta ali náglóst
éniga kráya, víshina, náglá globozhína, prépot:
páhnejne, porínejne, ali en súnik, porínik is
éne vífsokústi v'éno globozhíno.

ali

Praecipitatio, das hinunterfallen, gählichkeit.
dóli pádejne, ali dóli pádik, pádstvu: Náglost,
nespremishlívost, nepomishlívost, prenáglost.

ali

ve. oder. ali.

HIPOLIT: Dict. I, 697

ali

Portiuncula, kleiner antheil. en déjliz, ali
májhen dejl: déjlik.

HIPOLIT: Dict. I , 485

ali

Portito, oft tragen. po góstim nefsíti ali
nésti.

HIPOLIT: Dict. I , 485

ali

Porticus, ein gedekter gang, laube spazirgang.
en pokrýt gank, ali lúpa fa sprehanje.

HIPOLIT: Dict. I

, 485

ali

Porticula, gängelein. en gánzhizh ali lúpiza.

HIPOLIT: Dict. I , 485

ali

Porrum, et Porrus, lauch. luk, fñbul, ali
zhébul.

ali

Post. Adv. darnach, demnach. pótler ali
pótle, potèjm.

HIPOLIT: Dict. I, 486

ali

Positus,
ad fores positus. Zur Thur gelegt. h'vrátam,
ali sa vráta postávlen.

ali

Positio, gelegenheit eines orts. perlófnost,
ali flófnost éníga kráya. 2. ein saz. éna
stáva, énu polagájne.

ali

Forus, schweislöchlein. en lúkniza tiga púta,
ali pótna lúkniza.

ali

Portus,

petere portum. zuländen. se h'kráyu ali na
brud perpelláti, perbródití.

HIPOLIT: Dict. I

, 485

ali

Portus, ein port, schifflende, ein meerhafen.
en brud, lóka, mórski brud, kámar se bárke, ali
ládje s'hájajo.

ali

Fortunus, meergott. mórski bug, ali malýk.

HIPOLIT: Dict. I , 485

ali

Portulaca, burzelkraut, burgel. szher ali
kúrja nóga féლისzhe.

ali

Portorium, allerley Zoll, fuhrlohn, schiff-
lohn. sléherni sol, vofhnina ali vófhni lonn,
brodovína, dohódik, ali prihódik is brodovíne.

ali

Postmeridianus, nachmittägig. das nachmittag
geschichte. popoldájni, ali kar se popóldan
fgodý.

ali

Postliminium, recht, oder widerkunft zu den
Unsern, das wir im krieg verlohren. praviza
ali řadúbik náshiga blagà inu iméjna katéru je
bilà skus vojskò řgublénu.

ali

Postilena, schwanzriemen eines Pferds. pod-
répiza, ali kóynskiga répa jérmen.

ali

Posticus,

posticae aedium partes. hinten im haus. fájdna
stran ali plat te hishe.

ali

Postomis, Maulkorb von eisen: bremsen. zájna
ali kórba is fheléjfa fa kóynski Góbez.

HIPOLIT: Dict. I , 487

ali

poftpono, minder schäzen. mên ftimáti, ali
áhtati, odľad postávití.

HIPOLIT: Dict. I , 487

ali

EXTRA S

Postulatorius, dardurch etwas begehrt wird.
skus katéru se kaj pogéruje, ali prófsi.

HIPOLIT: Dict. I , 487

ali

Postulatio, anforderung. ein diemietig gebett,
oder bitt. Anklag. pogérovajne, tírjaine. en
ponířna molítou, ali próřnia. tóřba, řatóřnejne.

ali

Gotin,
potin es mihi verum dicere? Parsit du mor
die warheit sagen? ali ti famioresh meni
to risnuro povejdati.

HIPOLIT: Dict. I / 488

ali

Praebeat,

se virum praebere in aliqua re. sich in einer
Sach dapper halten. se v'eni réjzhi junázhku
derfháti, ali yskafáti.

ali

Praecutus, sehr scharff, oder spizig. sýlnu
óster, ali shpízhasť: premóder, bístru móder.

HIPOLIT: Dict. I

, 488

ali

Potulentus, der redlich getrunken hat: voll.
katéri fvéjstu pijs, pyàn, ali pyèn, trunzhen,
vinèn.

ali

Potiuncula, Tränklein. en napýtik, ali
tránkelz, trúnzhiz.

ali

Potitor, der etwas erlanget. Theilhaftig.
katéri kaj doséfhe, ali sadobý. deléshen,
deléshnik.

ali

Potior et potius, potioris. der besser oder
lieber ta bólshi, ali lúbishi, vegshi.

HIPOLIT: Dict. I, 488

ali

Potestas, Vermöglichkeit, vnd gewalt. ansehen,
vnd herrschaft. famóshnost, ali famoshlívost
mogózhnost inu oblást. zhastlívost, inu Gospodu-
vájne.

ali

Praequestus, der vorher geklagt hat. katéri
je poprèj tófhil, ali se je pertófhil.

HIPOLIT: Dict. I, 498

ali

Praecalefactus, vorher gewärmt. poprèj ali
sprédaj ogréjen

HIPOLIT: Dict. I , 489

ali?

An? Adv. + interrog. vel dub. ob? oder. aru? ali?
jeli?

poli.

Coeno,

coenare apud aliquem, cum aliquo. mit einem zu
nachts essen. pèr enim ali s'enim vezhérjati,
per vezhérji biti.

~~ali~~ = ali

Fischerkorb. spleténa kórbiza, ali pleteniza
sa ribe. fífcella, viminea sporta.

HIPOLIT: Dict. II, 61

mikati ali

Carmino, kh^emmelen, hächelen, die wollen streichen. rifl^éti, míkati, volno zhefsáti ali kartázhiti, tepfti.

sigoraj ali

Decanus, ein Rottmeister. en Corporól, ali
officér shes defset sholnérjou: Item ein dek-
han. en tehant.

ali
al

Elaterium, saft von wilden kürbsen. fok,
al shonft od divjih bush.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 208

ali'
al

Expando,

Expandere floren. ~~einea~~ blume aufthuen. éno
réno, al svéjtje respíhati, resdévati.

ali
al

Lupus, wolff. ein scharffrosgebis, wolfgebis.
ein hacke, damit man etwas aus dem brunn zeu-
het. en volk, ali vouk. éna óstra kóynska
berfdà. vólzhja berfdà al kórba. en aak klúka,
s'katéro se kaj is fterne vléjzhe, fheléfní
mázhik.

ali
al

Stypticus, das zusammen zeucht. kar vkup
vléjzhe inu stíska: en fapèrt, al famashèn
v'fhivóti.

ali
al

Rictus,
rictum diducere. das maul aufthun. ústa, al
góbez odpréjti, restegníti, fijáti.

ali
al

Polluceo, eine ehrliche mählzeit zurüsten, vnd
opfern. sehr scheinen, glizern. énu zhastitu
gostuvájne, al gostarýo napráviti, se pustíti
viditi flásti f'gostuvájnam: sýlnu svitléjti,
laskatati.

ali
al

Proscripturio, trachten in die acht zuthun,
oder zuueruffen. tráhtati eniga v'pánnu, al
v'bándo djáti, ali oklízati, osnániti, fban-
disháti.

ali
al

Feudum, Lehen. ispoľsojáva, al v'nuz spu-
szhéjne éniġa lefhézhiga iméjna s'preobder-
fhájnam te lastníne.

ali
al

Myrothecium, gestell, da man wolriechende
salben hinstellet. políza, al shrámba, kir
se te dóbru dishézhe fhálbe hránio, ali stávio.

ali
al

Mausohrlein. Auricula muris. míshye uhà,
al ushésze.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

rali
al

Obfono, et obfonor, obfonare obfonium. speise
einkauffen, oder gelt darzu geben. spíshe nóter
kupováti, al denárje h'tímu dáti.

(iex) ali

Superabundo, überfliessen. preobilnováti,
prebívati, ali zhes tézhi od obílnosti.
obílnu iméti.

HIPOLIT: Dict. I , 643

(dajje) ali

Weiter gehen. dajle ity, dajle naprédj pojtí,
ali hoditi.

(desicla) ali

Hellas, Griechenland. Graecia, ali garzhka
deshella.

HIPOLIT, Dicti 10
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

[hvála] ali

Extenuo,

Extenuare laudem alicuius. ein lob ring
schätzen. éno hválo málu ftimáti, ali éne hvá-
le se málu áhtati.

(kalaven) ali

Sectilis, leicht zuspalten. kálaven, lagák fa
klájne ali séjkajne: séjzhliv, réjfhliv, kálaven.

(kmet
kmetje) ali

Ruftici Numerant Decussibus X et quincuncibus V
per duodenas, quindenas et sexagenas. die Bauren
Zählen mit Creuzen X Vnd halben Creuzen V durch
duzet, Mandeln, oder Zu funffzehen, Vnd Schocke,
oder Zu sechszig. Ti kmetje stéjejo s'krishmi X
ali s'polovizo krishmi ali s'klúkami V po túza-
tih, po petnájstih, po trumah, ali po sheftdesétih.

(kup) ali

Felsen, auf ein ding bieten. zéjniti, zéjno
ali kup délati, na zéjno oblubíti. licitari.

(mehkota) ali

Mollitia, et Mollities, linde, meisterlosigkeit, Zartlichkeit, weiche oder weichlichkeit. mehkušt, samapáshnost, zartlivost, mehkóta ali
mehzhlivost, me~~k~~úšnost.

(mira) ali

Stacte, mirrhensaft. mýrre fhonft, ali is
mýrre ispréshana vóda.

(naprej) ali

Fortfahren. napréj ali na dájle pójti, hodíti,
napréj stópati, naprèj gnáti, podvísati.
pergere, procedere, abire.

[napraviti] ali

~~Fa~~refacio, künstlich machen. künstnu
naprāviti, ali ~~na~~redīti, délati.

[narejèn] ali
al

Geminatus, zweyfach gemacht. tópelt, al v'dvej
gubèj naprávlen, narejèn, duplíran, dvakráten,
dvafárten.

(pred) ali

Sterno,

sternere se ad pedes alicujus. einem zu fus
fallen. pred énim na koléjna pádsti, ali énimu
pred núge pásti.

(predivo) ali

Stupa, abwerck vom hanf oder flachs, kuder.
predívu, omikálishche od konóp'niga, ali lané-
niga predíva, pifdérji, oprédiki.

(priti) ali

Ehr,

Zu ehren kommen. h'zhařtý ali h'pořhtěniu
priti. Evehí ad honores, honoribus augeri.

HIPOLIT: Dict. II. 45

српс ali.

Hydraulus, wasserkanel, Teuchel. vodéni róri,
ali shléjbi, po katérih vóda tézhe.